

2003

**BILL 19**

**PROJET DE LOI 19**

**An Act to Amend the  
Order of New Brunswick Act**

**Loi modifiant la  
Loi créant l'Ordre du  
Nouveau-Brunswick**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *The Order of New Brunswick Act, chapter O-5.01 of the Acts of New Brunswick, 2000, is amended by adding after section 4 the following:*

**1** *La Loi créant l'Ordre du Nouveau-Brunswick, chapitre O-5.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2000, est modifiée par l'adjonction, après l'article 4, de ce qui suit :*

**Lieutenant-Governor is member for life**

**Lieutenant-gouverneur est membre à vie**

**4.1** Subject to section 12, on the appointment of a person to the office of Lieutenant-Governor, he or she becomes a member of the Order for life.

**4.1** Sous réserve de l'article 12, dès qu'une personne est nommée lieutenant-gouverneur, elle devient membre de l'Ordre à vie.

**Transitional provisions**

**Dispositions transitoires**

**2(1)** *In this section, "Order" means the Order of New Brunswick established under section 2 of the Order of New Brunswick Act.*

**2(1)** *Dans le présent article, « Ordre » désigne l'Ordre du Nouveau-Brunswick créé à l'article 2 de la Loi créant l'Ordre du Nouveau-Brunswick.*

**2(2)** *Subject to section 12 of the Order of New Brunswick Act, the Lieutenant-Governor on the commencement of this section becomes a member of the Order for life.*

**2(2)** *Sous réserve de l'article 12 de la Loi créant l'Ordre du Nouveau-Brunswick, le lieutenant-gouverneur à l'entrée en vigueur du présent article devient membre de l'Ordre à vie.*

**2(3) Subject to section 12 of the Order of New Brunswick Act, any former Lieutenant-Governor who is living on the commencement of this section becomes a member of the Order for life.**

**2(3) Sous réserve de l'article 12 de la Loi créant l'Ordre du Nouveau-Brunswick, tout ancien lieutenant-gouverneur qui est vivant à l'entrée en vigueur du présent article devient membre de l'Ordre à vie.**

**EXPLANATORY NOTES**

**NOTES EXPLICATIVES**

**Section 1**

New provision.

**Article 1**

Nouvelle disposition.

**Section 2**

Transitional provisions.

**Article 2**

Dispositions transitoires.